

教育部 112 年度補助國立圖書館發展館藏特色  
及強化營運服務計畫

資訊組織與鏈結資料卓越計畫

執行成果報告

執行單位：國家圖書館

113 年 1 月 26 日

# 壹、計畫目標

## 一、計畫背景

目錄是圖書館服務的基礎，完備的目錄系統提供圖書館採訪、典藏、流通、閱覽及參考服務。有了精確詳實的目錄才能有良好的圖書館服務，而完備目錄的建置則完全有賴於圖書館編目人員的專業知能與品質管控。因此，圖書館與時俱進之編目專業教育訓練，以及編目人員賴以進行文獻資料整理之標準規範，益顯關鍵。

編目專業人才之養成，是經由長時間的培育訓練、實務經驗累積而來。然而完備目錄的建置仍需遵循資訊組織規範，再者國際資訊組織規範近年大幅轉變與翻新，國內鑒於書目國際化的考量，中文資訊組織相關規範與技術服務必須迎頭趕上，期能與國際同步或與時俱進。

網路是全球最普遍應用的資料管理與整合平台，承載與傳遞數不盡的巨量資訊。Tim Berners-Lee 於 1998 年更提出「語意網」(Semantic Web)，即資料的網路 (Web of Data)，為機器可理解 (Machine-Understandable) 的資訊，進而促成電腦間的協同工作 (Berners-Lee, 2000)。

圖書館的書目資料因應「語意網」(Semantic Web) 時代來臨，如何走向開放化、語意化與關聯化，發展書目與權威鏈結資源，成為國內圖書館當今重要課題，未來的圖書館，將會是把圖書館館藏資源推向網路世界的新世代，讓讀者或目錄使用者自單一的點進行資料查詢，即可悠遊網路書海。

美國國會圖書館 (Library of Congress, 以下簡稱 LC) 宣布於 2021 年實施 BIBFRAME 100 計劃，BIBFRAME 被預期是未來網路環境之書目描述的基礎，經此將 MARC 格式轉換為鏈結資料模式，目的在於均衡揭示各實體及實體與實體間之關係。

未來圖書館的書目及權威資料，將無可避免地朝向鏈結資料環境及語意網時代邁進，有關 New RDA 之詞彙中譯工作，對於國內圖書館及其編目館員，尤其重要。

### (一) 書目資料建置品質影響各類館藏資源的利用

近年由於圖書資料出版品越趨多元化及組織編制相關編目人力有限，本館透過各種途徑努力徵集而來的館藏，經年累月留有待編之各種特殊類型資源。然而圖書資料必須完成編目始可供讀者透過線上目錄查詢與借閱，況且書目的最終目的在於服務讀者，圖書館經由採購、交換或贈送而入藏的圖書文獻，須透過系統化的組織整理，方能被查檢、辨識、選擇、獲取及利用，因此需加速執行本館待編館藏資源的分類編目等資訊組織作業。

書目控制與精進不僅決定書目品質之良窳，還直接影響到書目提供閱覽服務的正確性與時效性。如何配合國際資訊組織發展趨勢，提升圖書館書目品質，向來是圖書館資訊組織作業的重點工作。為完善處理編整本館待編館藏資源，宥於本館組織編制相關編目人力，有必要藉由委外人力協助處理中、日、韓、西文等館藏各類型資源之登錄建檔、分類編目、權威控制、相關鏈結資源增值、複本處理、紀錄審核、編後加工等資訊組織相關作業。

## (二) RDA 詞彙中譯拓展中文書目國際化與鏈結化

《資源描述與檢索》(Resource Description & Access, RDA)因應網路環境而產生,不僅取代《英美編目規則》(AACR2)成為國際最新編目規範,在整體架構上也符合鏈結資料之要求。LC於2013年3月31日起正式實施RDA,世界其他國家圖書館及大型圖書館隨之跟進。其後RDA為因應IFLA LRM,於2016至2018年歷經「3R計畫」(指RDA Toolkit的重新建構與重新設計(RDA Toolkit Restructure and Redesign)),2020年12月15日正式公布New RDA Toolkit。

有關RDA內容框架的重新建構,即包括RDA參考資料(RDA reference data),為採用RDA編目時資料著錄使用特定詞彙之規範,這類詞彙多數係經詞彙控制後的成果,統一納入New RDA Toolkit「詞彙編碼表」(Vocabulary Encoding Schemes)及「詞彙表」(Glossary),採鏈結資料方式呈現(Linked data representations of RDA Reference data),而且所有RDA詞彙均在RDA註冊網站(RDA Registry)正式註冊。

目前該網站上已有RDA詞彙多國文字之翻譯,以便特定語文國家之圖書館採用RDA編目時,書目資料上可以提供該國人民得以解讀之相關詞彙。然而不同語文之相同詞彙,由於採用統一的URI,在未來書目資料串連上,不會因為語文的不同而有所隔閡。為順暢我國RDA中文書目國際化及鏈結化作業,RDA詞彙及其定義之中譯工作刻不容緩。

## (三) 語意網時代將帶動書目關係鏈結化發展趨勢

為了具體實現語意網, Tim Berners-Lee於2006年進一步提出「鏈結資料」(Linked Data)的概念,其基礎係將資料以電腦能夠理解的形式發布於Web環境中,形成一個能讓電腦直接或間接處理的資料網,此即所謂語意網的啟始,目標是為了建立一個高度結構化且具有語意的資料網路,提供機器得以理解資料和資料彼此在意涵上複雜的關係,並透過資料間相互連結的特性,使資料得以被更廣泛及創新的運用(柯皓仁、陳亞寧,2013)。

圖書館運用資料鏈結之技術,將促使圖書館資料得以於網路上開放及相互串連,形成相關資料之關係網絡,藉此將大為擴展圖書館資料服務的範疇。而語意網(Semantic Web)則是指網路上的文件以標準的本體知識語言來表達,讓電腦可讀進而達到知識分享的目的,以提供資料查詢者更具智慧之資源探索服務。在朝向語意網的理想邁進前, Tim Berners-Lee在2006年曾強調鏈結資料即是實現語意網概念的最佳途徑(Linked Data, n.d.)。

## 二、預期目標

本計畫目標包括各類型館藏資源書目與權威資料建置、資訊組織RDA規範相關詞彙進行中譯、中文書目與權威鏈結資源發展與共享等三大面向。

### (一) 各類型館藏資源書目與權威資料建置

本館館藏擁有多種語言之各類型資源,包括圖書及非書資料。圖書部分除一般圖書外,尚含括中小學四技二專教科書、會議論文集、研討會論文篇目、碩博士論文、地方文獻、研究報告、政府出版品、古籍文獻、百年圖書、教師升等著作等;非書資料則包括連續性出版

品(例如：期刊、報紙、集叢)、地圖資料、樂譜、錄音資料、錄影資料、靜畫資料、立體資料、拓片、微縮資料、電子資源、電子書、整合性資源等。

本計畫預計完成 15,203 筆館藏各類型資源之書目與權威資料建置工作，包括中、日、韓、西文等圖書文獻之登錄建檔、分類編目、權威控制、相關鏈結資源增值、複本處理、紀錄審核、編後加工等資訊組織作業，便於快速將已徵集到館之各類型資料完成編目，以利館藏資料及早入藏與閱覽。

## (二) 資訊組織 RDA 規範相關詞彙進行中譯

近年國際編目規範隨著網路科技發展不斷修正調整，本館已於 107 年完成國內資訊組織相關規範手冊的編撰與出版、以及中文編目實施 RDA，108 至 111 年亦繼續加強技術服務工作館員專業知能，並主動積極推展新編中文書目新增 RDA 編目元素，為中文書目環境國際化進行準備，以與國際資訊組織規範之發展接軌。

LC 及美國合作編目計畫 (Program for Cooperative Cataloging, PCC) 為實施 New RDA 而緊鑼密鼓地編製 RDA 詮釋資料指引文件 (RDA Metadata Guidance Documentation)；國內圖書館為朝向 New RDA 的實施，有關 RDA 詞彙中譯工作為當前要務，以便為後續中文 RDA 書目國際化及鏈結化作業進行準備。加上 OCLC 自 2022 年 10 月起，將書目上傳 OCLC 之檢核機制中有關 MARC 21 欄位 34X 及 38X 之分欄 \$2 詞彙來源代碼，由「rda」3 碼改為例如「rdatr」、「rdarm」等 5 碼或「rdacpc」、「rdafnm」等 6 碼，嚴格管控標準詞彙之採用，更是促進國內有關 RDA 規範相關詞彙中譯工作的腳步。

New RDA Toolkit 目前的詞彙量，計約 4,387 項。本計畫擬於 112 年起，依 RDA 規範之詞彙類型整理詞彙清單及其定義，規劃詞彙中譯順序、按季分配詞彙中譯數量，以便進行 RDA 規範相關詞彙及其定義之中譯工作。112 年預計進行 1,500 項 RDA 詞彙及其定義之中文翻譯。

## (三) 中文書目與權威鏈結資源發展與共享

鏈結資源為未來全球資訊發展之趨勢，也是當前圖書館界致力的方向，然而鏈結資源的基礎在於資料，如何建立資料以供鏈結資源的應用，成為圖書館資訊組織當前課題。110 年起由本館與國立臺灣大學圖書館合作建置臺灣鏈結資源，目的在於共同促進中文權威資料共建共享與增值應用，以擴展臺灣權威資源影響力及國際能見度。

接續 110 年及 111 年中文權威資料共建共享之成果，112 年持續整合中文名稱權威資料，並納入書目資料鏈結化與增值，由本館負責鏈結資源資料內容之品質管理，執行權威、書目與主題規範資料之驗證、新增與修改，以供後續建立鏈結資源之用。此外，本館新建之書目與權威資料，也將透過與實體相關之 URIs 的建立，形成 Linky MARC 紀錄，持續提供鏈結資源共享服務。

## 三、內容要項

本計畫的目的，資訊組織方面在於完成館藏各類型資源之書目與權威資料建置，提供圖

書館使用者完善且豐富的書目資源，以及為達成計畫所需預備之資訊組織規範；並進行 New RDA 規範詞彙中譯工作，為後續中文 RDA 書目國際化及鏈結化作業進行準備；鏈結資源方面，持續整合中文名稱權威、並納入書目鏈結資源，以及執行權威、書目與主題規範資料之驗證、新增、修改與整併，促進中文權威與書目資料之共建共享與加值應用，以擴展臺灣權威與書目資源的影響力及國際能見度。相關工作內容如下：

### **(一) 各類型館藏資源書目與權威資料建置**

1. 規劃擬訂資訊組織作業之需求規格與相關採購作業等。
2. 預定進行至少 15,203 筆中、日、韓、西文等各類型資源之登錄建檔、分類編目、權威控制、相關鏈結資源加值、複本處理、紀錄審核、編後加工等資訊組織相關作業。

### **(二) 資訊組織 RDA 規範相關詞彙進行中譯**

自 112 年起，依 RDA 規範之詞彙類型整理詞彙清單及其定義、規劃詞彙中譯順序、按季分配詞彙中譯數量，以便進行 RDA 規範相關詞彙及其定義之中譯工作。112 年預計進行 1,500 項 RDA 詞彙及其定義之中文翻譯。

### **(三) 中文書目與權威鏈結資源發展與共享**

1. 建置中文權威與書目鏈結資源：持續進行中文名稱權威整理工作，於權威欄位 024 著錄相關 URIs (例如：VIAF、ISNI、ORCID、Wikidata)，並納入國內圖書館中文書目資料，期藉此將圖書館之中文名稱及書目資料轉換及發布為鏈結資料，且與網路上相關資訊建立鏈結，以促進中文權威與書目資料共建共享與加值應用。
2. 中文書目與權威 RDA 及 Linky MARC 化：新編中文書目與權威紀錄持續建立 RDA 編目元素，並逐步融入 New RDA 相關詞彙 (包括內容類型、媒體類型、載體類型、關係用語等) 於書目與權威之 MARC 21 相關欄位與分欄，且為配合未來鏈結資料環境，對於書目與權威紀錄內含之實體，建立與其對應的 URIs，使書目與權威紀錄成為 Linky MARC 格式，為未來圖書館鏈結資料之發展預先打下重要的資料基礎。

## **貳、成果內容**

### **一、執行方式**

#### **(一) 各類型館藏資源書目與權威資料建置**

本項以委外方式執行，規劃委外編目需求相關作業、進行相關採購作業、並預計完成至少 15,203 筆待編館藏圖書資源之書目與權威資料建置工作，包括中、日、韓、西文等圖書文獻之登錄建檔、分類編目、權威控制、相關鏈結資源加值、複本處理、紀錄審核、編後加工等資訊組織作業，便於快速將入藏本館之圖書資料完成編目，以利館藏圖書資料及早上架與

提供閱覽。

## (二) 資訊組織 RDA 規範相關詞彙進行中譯

New RDA Toolkit 目前的詞彙量，計約 3,690 項。本計畫自 112 年起，依 RDA 規範之詞彙類型整理詞彙清單及其定義、規劃詞彙中譯順序、按季分配詞彙中譯數量，以便進行 RDA 規範相關詞彙及其定義之中譯工作。112 年預計進行 1,500 項 RDA 詞彙及其定義之中文翻譯。

## (三) 中文書目與權威鏈結資源發展與共享

接續 110 年及 111 年中文權威資料共建共享之成果，112 年持續整合中文名稱權威資料，並納入書目資料鏈結化與增值，由本館負責鏈結資源資料內容之品質管理，執行權威、書目與主題規範資料之驗證、新增與修改，以供後續建立鏈結資源之用。此外，本館新建之書目與權威資料，也將透過與實體相關之 URIs 的建立，形成 Linky MARC 紀錄，持續提供鏈結資源共享服務。

## 二、執行進度

### (一) 各類型館藏資源書目與權威資料建置

本項至 112 年 11 月，順利完成各項作業，期間過程符合計畫進度，主要工作項目包括本館中、日、韓、西文等待編圖書資料（包括圖書及非書資料）之分類編目、權威控制、相關鏈結資源增值、複本處理、紀錄審核、編後加工等資訊組織作業，以及採購為輔助本館西文圖書料分類編目作業之 LC 分類與標題規範資料庫網頁版 Classification Web。實際執行時程與進度臚列下表：

年/月	作業事項
112 年 1-2 月	完成館藏資源書目與權威資料建檔作業及漢學資料與贈書編目作業等採購案之採購相關流程並決標，隨即展開各項工作。
112 年 3 月	1. 3 月 16 日完成館藏資源書目與權威建置 2 月份作業結報，金額 360,000 元，計中文編目 593 筆、日韓文編目 95 筆、西文編目 86 筆、電子書 65 筆、學位論文 1,256 筆、權威 285 筆、研討會篇目 350 筆、資料加工 150 時。 2. 3 月 28 日完成漢學資料與贈書編目作業 2 月份作業結報，金額 47,761 元，計中文編目 14 筆、西文編目 17 筆、權威 160 筆、資料加工 24 時。
112 年 4 月	1. 4 月 21 日完成館藏資源書目與權威建置 3 月份作業結報，金額 360,000 元，計中文編目 551 筆、日韓文編目 94 筆、西文編目 88 筆、電子書 65 筆、學位論文 1,231 筆、權威 285 筆、研討會篇目 350 筆、資料加工 150 時。 2. 4 月 26 日完成漢學資料與贈書編目作業 3 月份作業結報，金額 49,743 元，計權威 216 筆、資料加工 80 時。
112 年 5 月	1. 5 月 8 日完成 Classification Web 結報，金額 24,482 元。 2. 5 月 23 日完成館藏資源書目與權威建置 4 月份作業結報，金額 360,000 元，計中文編目 586 筆、日韓文編目 79 筆、西文編目 101 筆、電子書 64 筆、學位論文 1,228 筆、權威 285 筆、研討會篇目 350 筆、資料加工 150 時。 3. 5 月 26 日完成漢學資料與贈書編目作業 4 月份作業結報，金額 51,481

年/月	作業事項
	元，計權威 252 筆、資料加工 24 時。
112 年 6 月	1. 6 月 14 日完成館藏資源書目與權威建置 5 月份作業之驗收，金額 360,000 元，計中文編目 617 筆、日韓文編目 84 筆、西文編目 107 筆、電子書 65 筆、學位論文 1,145 筆、權威 285 筆、研討會篇目 350 筆、資料加工 150 時。 2. 6 月 26 日完成漢學資料與贈書編目作業 5 月份作業之驗收，金額 32,658 元，計權威 208 筆、資料加工 20 時。
112 年 7 月	7 月 20 日完成館藏資源書目與權威建置 6 月份作業之結報，金額 360,000 元，計中文編目 598 筆、日韓文編目 83 筆、西文編目 100 筆、電子書 65 筆、學位論文 1,245 筆、權威 285 筆、研討會篇目 350 筆、資料加工 150 時。
112 年 8 月	8 月 25 日完成館藏資源書目與權威建置 7 月份作業之結報，金額 360,000 元，計中文編目 566 筆、日韓文編目 82 筆、西文編目 81 筆、電子書 62 筆、學位論文 1,242 筆、權威 285 筆、研討會篇目 350 筆、資料加工 150 時。
112 年 9 月	9 月 21 日完成館藏資源書目與權威建置 8 月份作業之結報，金額 360,000 元，計中文編目 566 筆、日韓文編目 71 筆、西文編目 92 筆、電子書 61 筆、學位論文 1,225 筆、權威 285 筆、研討會篇目 350 筆、資料加工 150 時。
112 年 10 月	10 月 17 日完成館藏資源書目與權威建置 9 月份作業之結報，金額 360,000 元，計中文編目 648 筆、日韓文編目 79 筆、西文編目 108 筆、電子書 28 筆、學位論文 1,250 筆、權威 285 筆、研討會篇目 350 筆、資料加工 150 時。
112 年 11 月	1. 11 月 24 日完成館藏資源書目與權威建置 10 月份作業之結報，金額 283,017 元，計中文編目 604 筆、日韓文編目 76 筆、西文編目 104 筆、電子書 52 筆、學位論文 1,225 筆、權威 285 筆、研討會篇目 350 筆、資料加工 150 時。 2. 11 月 29 日完成漢學資料與贈書編目作業 11 月份作業之驗收，金額 858 元，計完成資料加工 4 時。

## (二) 資訊組織 RDA 規範相關詞彙進行中譯

本項至 112 年 12 月底，各月實際執行情形進度如下：

項目\年月	112.01	112.02	112.03	112.04	112.05	112.06	112.07	112.08	112.09	112.10	112.11	112.12	筆數
執行筆數	0	0	164	140	164	140	160	160	152	156	160	104	1,500

註：本項 112 年 1 月至 2 月進行作業規劃及擷取原文資料，112 年 3 月開始進行詞彙及其定義之中譯。

## (三) 中文書目與權威鏈結資源發展與共享

1. 建置中文權威與書目鏈結資源：

本項至 112 年 12 月底，各月實際執行情形進度如下：

項目\年月	112.01	112.02	112.03	112.04	112.05	112.06	112.07	112.08	112.09	112.10	112.11	112.12	筆數
執行筆數	600	448	598	599	597	598	595	600	600	595	598	600	7,028

## 2. 中文書目與權威 RDA 及 Linky MARC 化：

本項至 112 年 12 月底，各月實際執行情形進度如下：

項目\年月	112.01	112.02	112.03	112.04	112.05	112.06	112.07	112.08	112.09	112.10	112.11	112.12	筆數
執行筆數	302	360	395	441	538	523	574	742	622	598	505	538	6,138

### 三、績效成果

#### (一) 各類型館藏資源書目與權威資料建置

本計畫共完成 25,095 筆館藏圖書資源書目資料建置，並完成資料加工作業共計 1,502 時（含條碼、館藏章、來源章、書標、書目卡片、圖書移送等相關作業），原編書目持續上傳 OCLC，書目資料提供全球參考與抄錄，以提升國內出版品之國際能見度。

項次	作業項目	筆數
1	中日韓西文圖書資料（含學位論文）編目作業	18,017
2	研討會論文篇目編目作業	3,150
3	電子書編目作業	527
4	權威資源編目與加值整理作業	3,401
總計		25,095

#### (二) 資訊組織 RDA 規範相關詞彙進行中譯

本計畫共執行 1,500 筆資訊組織 RDA 規範相關詞彙進行中譯。

作業項目	筆數
資訊組織 RDA 規範相關詞彙進行中譯	1,500

#### (三) 中文書目與權威鏈結資源發展與共享

##### 1. 建置中文權威與書目鏈結資源：

本計畫共完成 7,028 筆中文權威與書目鏈結資源之建置。

作業項目	筆數
建置中文權威與書目鏈結資源	7,028

##### 2. 中文書目與權威 RDA 及 Linky MARC 化：

本計畫共完成 6,138 筆中文書目與權威 RDA 及 Linky MARC 化。

作業項目	筆數
中文書目與權威 RDA 及 Linky MARC 化	6,138



## 參、成效檢討

經由本計畫經費之挹注與執行，資訊組織方面，將可確保書目資訊完整保存等目標的達成，提供更多館藏各類型資料之線上查詢與借閱利用；在鏈結資料方面，整合及建立臺灣中文權威與書目資料鏈結資源。茲將達成之效益及影響簡述如下：

### 一、各類型館藏資源書目與權威資料建置

國家書目反映了一個國家的文化力和特質性，同時也是國際書目交流與共享之重要來源，所以強化國家書目資料庫之書目多元性及涵蓋性乃為必須。透過本計畫之實施，已達成如下效應：

#### (一) 加速圖書上架作業，滿足讀者閱覽或研究需求

藉由本計畫經費的挹注，將館藏各類型資源委外編目，可使目前本館編目人力不足的情形獲得紓緩，資訊組織工作得以順利進行，加速完成25,095筆中、日、韓、西文等各類型資源之書目與權威紀錄編目建檔作業，並且上架流通供一般讀者及研究者參考使用，大幅提高館藏資源編目作業效率，也滿足讀者的資訊需求。

#### (二) 透過書目建置分享館藏資源，提升臺灣出版品國際能見度

國家圖書館依據現行RDA規範與鏈結資料加值需求，進行書目與權威資源之編製，並將編目成果分別貢獻至OCLC WorldCat、VIAF與臺灣鏈結資源系統(LDT@Library)，讓國家書目資源得以參與國際書目網絡、進行資訊交流，使國內外各圖書館皆可透過網路查得本館的書目、權威資料，提高資料的使用率，也提升我國出版品在國際的能見度。

#### (三) 提升國家書目品質，促進完善書目服務

就書目品質而言，國家書目在資料著錄和款目擇定方面，通常會更加規範化和標準化。強化圖書館書目服務基礎建設，即在於豐富國家書目資料庫內容、提高國家書目的品質、便於國際書目資訊交流與共享。透過本計畫之執行，一方面達到淨化本館館藏書目資料，另一方面著重於積極且全面維護書目品質，確保國內外圖書館對於本館書目資料之需求、品質與服務。

### 二、資訊組織 RDA 規範相關詞彙進行中譯

有關RDA內容框架的重新建構，即包括RDA參考資料(RDA reference data)，為採用RDA編目時資料著錄使用特定詞彙之規範，這類詞彙多數係經詞彙控制後的成果，統一納入New RDA Toolkit「詞彙編碼表」(Vocabulary Encoding Schemes)及「詞彙表」(Glossary)，採鏈結資料方式呈現(Linked data representations of RDA Reference data)。

#### (一) RDA 規範相關詞彙進行中譯，提升資訊組織之專業水準

RDA規範中所有詞彙皆已在RDA註冊網站(RDA Registry)上完成註冊，目前該網站所收錄之RDA詞彙，已納入阿拉伯文、加泰羅尼亞文、簡體中文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、義大利文、拉脫維亞文、挪威文、西班牙文、瑞典文、越南文等之翻譯，繁體中文若能完成翻譯及上網註冊，將可提升國內資訊組

織之專業水準，讓國際上看見國內圖書館在RDA規範詞彙之推行與努力，同時方便未來國內書目雖以中譯詞彙著錄，然而透過不同語文同一詞彙相同之URI，仍可與國外相關書目進行跨系統鏈結。

## （二）RDA 編目詞彙著錄與國際接軌，符合資源共享經濟效益

國際書目交流與資源分享已是全球化的普遍現象。中西書目交流過程中，任何著錄概念、原則或詞彙上的不同，都可能造成書目共享之障礙與困擾。本計畫經由進行資訊組織RDA規範相關詞彙之中譯，未來國內RDA中文書目，包括內容類型、媒體類型、載體類型、關係用語等，即可使用中譯詞彙著錄，除了使我國中文書目相關詞彙之著錄與國際同步外，也有利於書目內容相關詞彙中西文之對照與國內讀者對於書目內容之理解，日後新建之中文書目與權威上傳OCLC及VIAF，將有助於中文書目與國際接軌及鏈結化之發展，提高中文書目與權威國際共享的效益。

## 三、中文書目與權威鏈結資源發展與共享

本計畫除了本館新建置之中文人名權威符合鏈結資料之要求及上傳VIAF與「臺灣鏈結資源系統」(LDT@Library)外，並直接以本館舊有中文人名檢索款目查詢「臺灣鏈結資源系統」(LDT@Library)之中文人名權威，遇有符合情形者，則將來源中文人名權威之URI自動寫入本館書目紀錄人名檢索款目欄位，豐富本館書目紀錄之內容，提高資源之辨識度及可信度。

### （一）促進中文鏈結資源共建共享與增值應用

資源共建共享的前提，在於不同機構單位所建立之同質資料，必須是著錄原則與項目、或甚而著錄標準與品質的一致性。完成建置之中文名稱權威鏈結資源已正式開放，並且持續權威與書目資料及相關規範的驗證、新增與修改，確保其內容之正確性及永久性，利於未來促進中文權威與書目於鏈結資料之合作、共建共享與增值運用。

### （二）提升國內圖書館以及同道了解鏈結資源

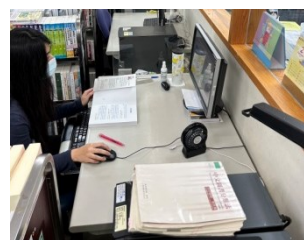
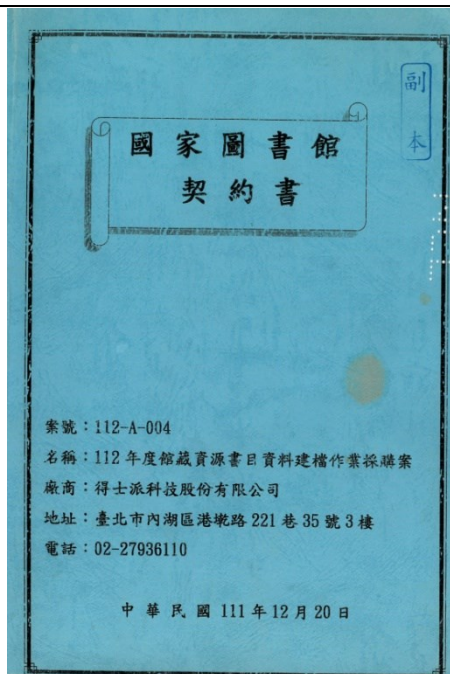
臺灣鏈結資源之建置，促進國內圖書館鏈結資源的共建，不致於個別圖書館建立鏈結資源時各自為政，使國內圖書館資料得以跨系統共享外，同時也鼓勵非圖書館之資料單位參考及使用國家圖書館及國立臺灣大學圖書館合作建置之臺灣鏈結資源，未來並可串連圖書館及網路世界之資訊資源（例如：ISNI、ORCID、VIAF、Wikidata等），讓千里資訊一線牽，使圖書館正式邁入鏈結資源服務行列，以因應語意網時代的來臨。

### （三）擴展臺灣鏈結資源影響力及國際能見度

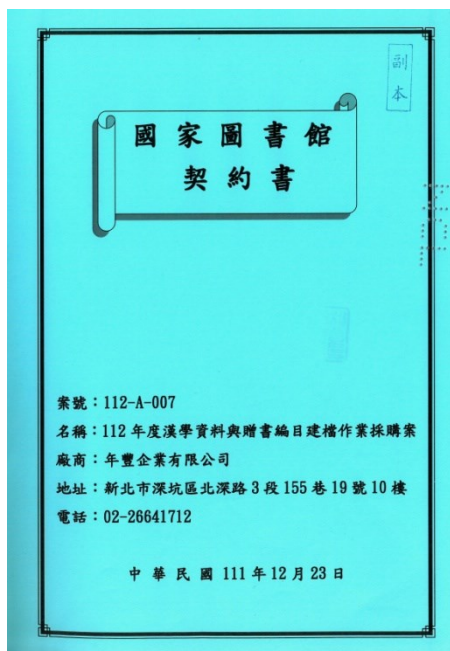
除了鏈結資料本身即為開放性質之資源外，已鏈結化之權威與書目紀錄，其基礎資料庫亦可提供圖書館或一般公眾檢索及使用，未來將積極建構與維基資料(Wikidata)之鏈結，讓國際圖書館界與同道及全球使用者，在不需進入圖書館WebPAC情況下，也能透過Google等搜尋引擎或維基百科(Wikipedia)查看我國圖書館相關權威與書目資訊，並且開放前述資料與外界其他相關資訊進行串接與鏈結，進而擴展臺灣權威與書目資源之影響力及國際能見度。

## 肆、附件(成果照片)

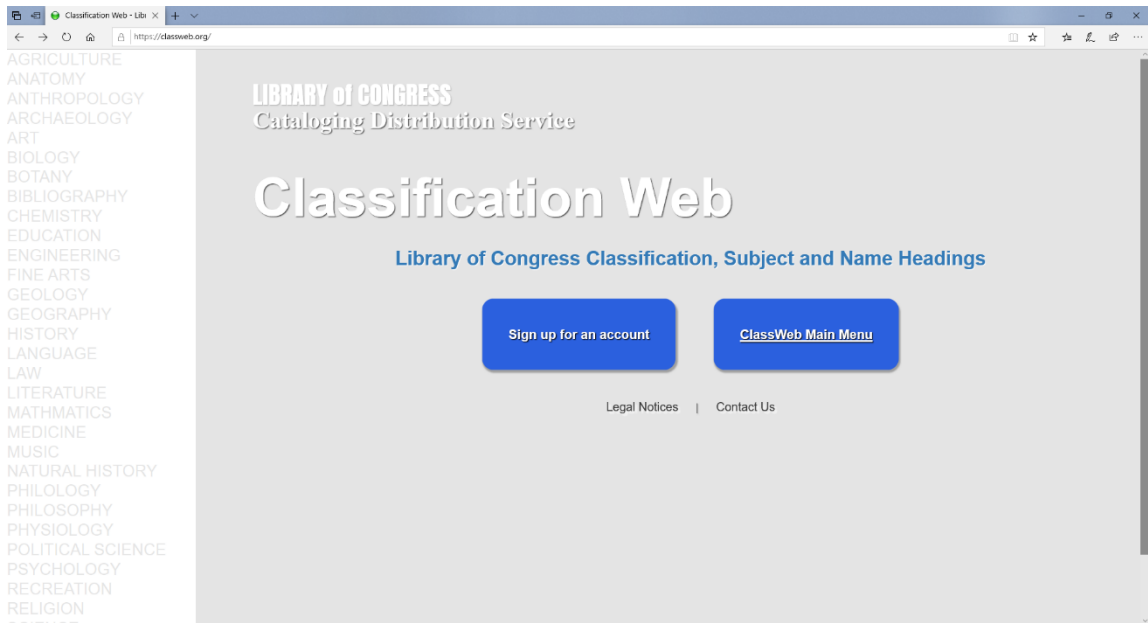
112 年度館藏圖書資源書目資料建檔作業採購案契約書及工作情形



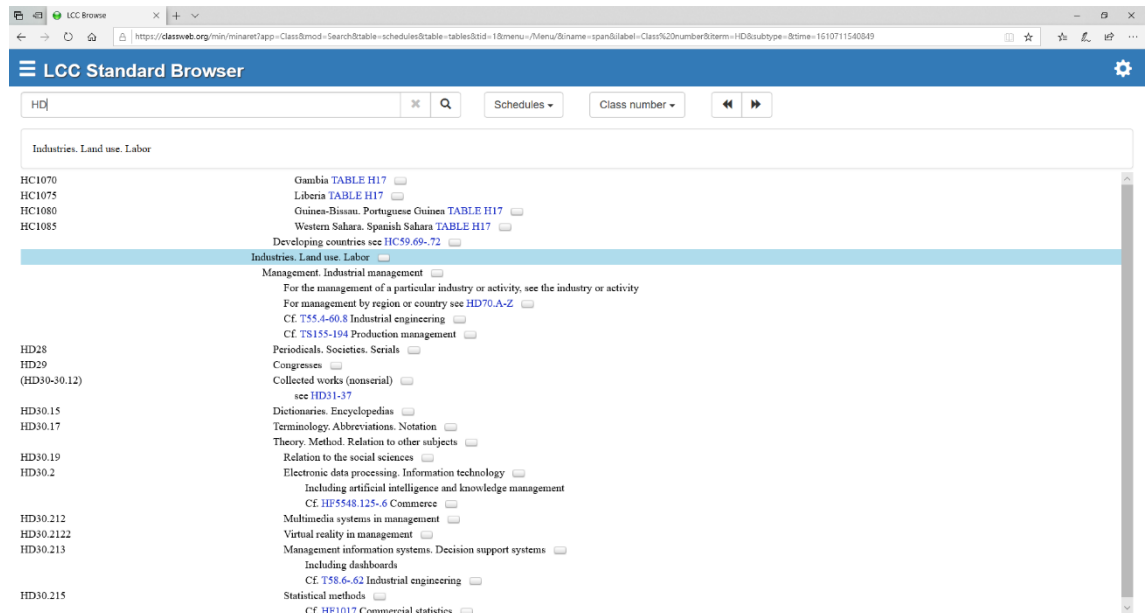
112 年度漢學資料與贈書編目建檔作業採購案契約書及工作情形



資訊組織資料庫「Classification Web」1年使用期之訂購（網站首頁）



資訊組織資料庫「Classification Web」1年使用期之訂購（資料查詢）



原編書目上傳 OCLC 全球排名第一、並透過 WorldCat 提供全球查詢

The screenshot shows the WorldCat website interface. At the top, there is a search bar with the text '項目' and '搜尋圖書、文章等'. Below the search bar, there are navigation links: '首頁', '圖書館', '主題', '我的最愛清單', '關於', and '供圖書館員使用'. The location is set to 'Taipei, Taiwan'. The main content area displays the book details for '四海英雄傳 / Si hai ying xiong chuan'. The author is listed as '東海漁翁著, 東海漁翁, / gong hai yu weng zhu Donghaiyuweng'. The format is '紙本書 中文 min 46', the edition is '版本: Tai ban', and the publisher is '發行人: 真善美 Tai bei shi min 46 / Zhen shan mei Tai bei shi min 46'. The physical description is '外形特徵: 4 ce, 17 gong fen'. The OCLC number is 'OCLC 編號/專有識別碼: 861804732'. The subject is '註釋: 據第6,7冊書目資料著錄'. Below the book details, there is a section for '在圖書館尋找副本' with filters for '聯續依據', '任何格式', '任何版本', and '200+ 公里 內的距離'. It shows '1 個版本 在 1 個圖書館' and lists the 'National Central Library' in Taipei, Taiwan.

中文名稱權威資料上傳 VIAF 提供各界查詢

The screenshot shows the VIAF (Virtual International Authority File) search interface. The header reads 'VIAF Virtual International Authority File'. Below the header is a search form with three fields: 'Select Field:' with a dropdown menu set to 'All Headings', 'Select Index:' with a dropdown menu set to 'All VIAF', and 'Search Terms:' with the text '玲小鹿'. A blue 'Search' button is located to the right of the search terms field. Below the search form, the search results are displayed for '玲小鹿, 1987-'. The VIAF ID is '20169818013920170876 ( Personal )' and the Permalink is 'http://viaf.org/viaf/20169818013920170876'. Under the 'Preferred Forms' section, there is a list of forms, including '100 0 \_1a 玲小鹿, 1987-'. A small flag icon is visible next to the form.

資訊組織 RDA 規範相關詞彙進行中譯(rdagen)

rdagen

language	*preferred label[0]_en	alternative label[0]_en	alternative label[1]_en	alternative label[2]_en	notation[0]_en	ToolKitLabel_en	definition[0]_en	ToolkitDefinition_en	scope note[0]_en	*uri	*status	Reference	Note
語文	*首選標籤[0]_tc	替代標籤[0]_tc	替代標籤[1]_tc	替代標籤[2]_tc	標記[0]_tc	ToolKit標籤_tc	定義[0]_tc	Toolkit定義_tc	範圍註[0]_tc	*uri	*狀態	參考來源	備註
en	duplicate negative	duplicate	intermediate negative	internegative			A generation that is a negative film made from a master positive or other positive film or from an original negative, used to make positive prints.	A generation that is a negative film made from a master positive or other positive film or from an original negative, used to make positive prints.	This term applies to motion picture resources.	rdagen:1019	Published		
tc	中間負片	複製片	no @tc: 中文譯為「中間負片」, 然已被選為首選標籤	no @tc: 中文譯為「中間負片」, 然已被選為首選標籤	1019	中間負片	電影片資源的代次用語, 為翻製中間正片、其他正片或原始負片的一種負片, 通常用以翻製拷貝正片。	電影片資源的代次用語, 為翻製中間正片、其他正片或原始負片的一種負片, 通常用以翻製拷貝正片。	本詞語應用於電影片資源。	rdagen:1019	發布		翻拍負片(*樂詞網)master positive = 主拷貝(中間正片)
en	master positive	intermediate positive	interpositive				A generation that is a positive print made from an earlier generation negative film and used for the preparation of duplicate negatives rather than projection.	A generation that is a positive print made from an earlier generation negative film and used for the preparation of duplicate negatives rather than projection.	This term applies to motion picture resources.	rdagen:1012	Published		
tc	中間正片		no @tc: 中文譯為「中間正片」, 然已被選為首選標籤	no @tc: 中文譯為「中間正片」, 然已被選為首選標籤		翻正片; 複製正片; 主拷貝	電影片資源的代次用語, 指從前版負片翻製而成的拷貝正片, 通常會被用來製作中間負片, 而非直接用於放映。	電影片資源的代次用語, 指從前版負片翻製而成的拷貝正片, 通常會被用來製作中間負片, 而非直接用於放映。	本詞語應用於電影片資源。	rdagen:1012	發布	<a href="https://www.kodak.com/content/products-brochures/Film/kodak-essential-reference-guide-for-film-makers-ZH-Traditional.pdf">https://www.kodak.com/content/products-brochures/Film/kodak-essential-reference-guide-for-film-makers-ZH-Traditional.pdf</a>	(*樂詞網)master positive = 主拷貝(中間正片)
en	original negative						A generation that is a negative film originally exposed in a camera and thus of better quality than any subsequent generation or derivative.	A generation that is a negative film originally exposed in a camera and thus of better quality than any subsequent generation or derivative.	This term applies to motion picture resources.	rdagen:1013	Published		
tc	原始負片				1013	原始負片	電影片資源的代次用語, 指最初在相機中曝光的負片, 其畫質優於任何後續衍生版別。	電影片資源的代次用語, 指最初在相機中曝光的負片, 其畫質優於任何後續衍生版別。	本詞語應用於電影片資源。	rdagen:1013	發布		

資訊組織 RDA 規範相關詞彙進行中譯(rdapm)

rdapm

language	*preferred label[0]_en	alternative label[0]_en	notation[0]_en	ToolKitLabel_en	definition[0]_en	ToolkitDefinition_en	*uri	*status	related to[0]	related to[1]	Reference	Note
語文	*首選標籤[0]_tc	替代標籤[0]_tc	標記[0]_tc	ToolKit標籤_tc	定義[0]_tc	Toolkit定義_tc	*uri	*狀態	相關詞[0]_tc	相關詞[1]_tc	參考來源	備註
en	blueprint process		1001	blueprint process	A production method that consists of a contact printing process based on diazonium salt and azo dye chemical reactions that renders all opaque tones or colours as blue on a neutral background.	A production method that consists of a contact printing process based on diazonium salt and azo dye chemical reactions that renders all opaque tones or colours as blue on a neutral background.	rdapm:1001	Published	rdapm:1002	rdapm:1011		
tc	藍印法		1001	藍印法	一種接觸型印刷的製作法, 透過重氮鹽和偶氮染料的化學反應, 將所有不透明的色調或色彩在中性底色上轉成藍色。	一種接觸型印刷的製作法, 透過重氮鹽和偶氮染料的化學反應, 將所有不透明的色調或色彩在中性底色上轉成藍色。	rdapm:1001	發布	rdapm:1002	rdapm:1011	<a href="https://www.3d.rtu.lt/term/NHVRcmL.html">https://www.3d.rtu.lt/term/NHVRcmL.html</a> <a href="https://sheefhub.com/data.gov.tw/national-academy-of-education-research-institute-chemistry-name-chemistry-terminology-name/page/181">https://sheefhub.com/data.gov.tw/national-academy-of-education-research-institute-chemistry-name-chemistry-terminology-name/page/181</a>	參考white print; 藍曬法(*樂詞網)blue line process = 藍曬法
en	blueprint process		1002	blueprint process	A production method that consists of a contact printing process based on iron salt chemical reactions that renders all opaque tones or colours as white on a blue background.	A production method that consists of a contact printing process based on iron salt chemical reactions that renders all opaque tones or colours as white on a blue background.	rdapm:1002	Published	rdapm:1001	rdapm:1011		
tc	藍曬法	藍曬圖; 藍曬處理	1002	藍曬法	一種接觸型印刷製作法, 透過鐵和鹽的化學作用, 將不透明的色調或色彩, 在藍色的底紙上轉化成白色。	一種接觸型印刷製作法, 透過鐵和鹽的化學作用, 將不透明的色調或色彩, 在藍色的底紙上轉化成白色。	rdapm:1002	發布	rdapm:1001	rdapm:1011		藍曬處理(*樂詞網)blueprint process = 藍曬處理
en	white print process		1011	white print process	A production method that consists of a contact printing process based on a light sensitive process that renders all opaque tones or colours as black or a colour on a white background.	A production method that consists of a contact printing process based on a light sensitive process that renders all opaque tones or colours as black or a colour on a white background.	rdapm:1011	Published	rdapm:1001	rdapm:1002		
tc	白曬法	重氣顯影	1011	白曬法	一種接觸型印刷製作法, 經由對光敏感的作用, 將所有不透明的色調或色彩在白底上轉印成黑色或其他單一色。	一種接觸型印刷製作法, 經由對光敏感的作用, 將所有不透明的色調或色彩在白底上轉印成黑色或其他單一色。	rdapm:1011	發布	rdapm:1001	rdapm:1002		(*樂詞網)whiteprint process = 重氣顯影

建置中文權威鏈結資源 (中文權威紀錄新增欄位 024 著錄 URI)

項目/庫管理系統 - 版本 22 臺灣國家圖書館 MARC21 資料庫 (TOP02) 主號: 192.83.186.141:6995 連線使用者: CAT16

編目 編輯紀錄 518921 安以軒, 1980- (吳旻靜, 1980-) 年代: 0412

024 7 1 175702817  
 http://viaf.org/viaf/175702817  
 024 7 1 0710529  
 wikidata  
 https://www.wikidata.org/entity/Q710529  
 024 7 1 0000000385958017  
 024 7 1 0000000503401843  
 https://smi.org/smi/0000000385958017  
 https://smi.org/smi/0000000503401843

中文書目 RDA 及 Linky MARC 化 (中文書目含有 RDA 編目元素及檢索款目增加 URI)

項目/庫管理系統 - 版本 22 臺灣國家圖書館 MARC21 資料庫 (TOP02) 主號: 192.83.186.141:6995 連線使用者: CAT16

編目 編輯紀錄 5257713 Natamelidu a sepi 夢境 = (桑梅蘭, 作曲者, 歌詞作者, 演) 年代: 2023

336 a performed music  
 337 audio  
 338 audio disc  
 340 metal  
 344 4 3/4 in.  
 344 digital  
 344 optical  
 344 stereo  
 344 rdacpc  
 347 audio file  
 347 CD audio

700 1 1 吳旻靜  
 700 1 1 桑梅蘭  
 https://id.ncl.edu.tw/authority/416215